

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

диссертационного совета Д 047.004.02, созданного на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 27 сентября 2022 г. № 68

О присуждении Байбутаевой Адолат Мухамаджамоловне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Сравнительный анализ терминологии танца в английском и таджикском языках: лексико-семантические и структурные аспекты» по специальности 10.02.19 - Теория языка принята к защите (05 июля 2022 г., протокол № 57) диссертационным советом Д 047.004.02, созданным на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана (734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21; приказ ВАК Минобрнауки РФ №667/нк от 08.06.2016).

Соискатель Байбутаева Адолат Мухамаджамоловна, 1986 года рождения, в 2011 г. окончила Курган-Тюбинский государственный университет им. Носира Хусрава (ныне - Бохтарский государственный университет имени Носира Хусрава) по специальности «учитель английского языка», являлась соискателем кафедры иностранных языков Таджикского государственного института культуры и искусств им. Мирзо Турсунзаде.

Диссертация выполнена на кафедре иностранных языков Таджикского государственного института культуры и искусств им. Мирзо Турсунзаде.

Научный руководитель: Махмаджонов Олимджон Обиджонович, доктор филологических наук, профессор, Председатель Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан.

Научный консультант: Имтшоева Мунира Бандишоевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии Таджикского государственного института языков имени Сотима Улугзода.

Официальные оппоненты:

- Тагоева Табассум Музафаровна, доктор филологических наук, доцент кафедры теории и типологии английского языка Бохтарского государственного университета им. Носира Хусрава;

- Наджмиддинов Акбаршох Файзуллоевич, кандидат филологических наук, доцент, заведующий кафедрой европейских исследований факультета международных отношений Таджикского национального университета *дали положительные отзывы на диссертацию.*

Ведущая организация - Таджикский государственный педагогический университет им. С. Айни в своем положительном отзыве, подписанном доктором филологических наук, профессором кафедры языкознания и сопоставительной типологии Таджикского государственного педагогического университета имени Садриддина Айни, Джаматовым Самиддином Салохиддиновичем указала, что диссертация «Сравнительный анализ терминологии танца в английском и таджикском языках: лексико-семантические и структурные аспекты» отвечает требованиям, предъявляемым к научно-квалификационным работам на соискание ученой степени кандидата филологических наук согласно Положению о присуждении ученых степеней. Отзыв содержит ряд замечаний: «1. В некоторых случаях автор приводит много ссылочных материалов и было бы лучше убрать некоторые излишние ссылки. 2. В четвертом разделе второй главы «Терминологические единицы танца-идиомы в английском и таджикском языках (стр. 101-106)» освещаются лишь английские идиомы, но эквиваленты данных идиом в таджикском языке не приводятся в органичном количестве. Следовательно, названия данного раздела не соответствует его содержанию. 3. В третьем разделе третьей главы «Сложные формы терминологии танца» (стр. 124), автор приводит лишь примеры, однако отсутствует их перевод на таджикском и английском языках. 4. Цитированные отрывки из различных источников на английском языке не переведены на таджикский язык или наоборот. На наш взгляд, в работах

подобного уровня, было бы необходимым приводить переводной вариант цитат зарубежных ученых по исследуемой проблеме. 5. На некоторых страницах диссертационного исследования прослеживаются упущения редакторского, технического (стр. 25, 20, 13, 31, 39, 40, 43, 44, 46, 47, 78, 129,) и стилистического характера (стр. 8, 14, 33, 86, 127.....)».

Соискатель имеет 4 статьи по теме диссертации, опубликованные в журналах, рекомендованных ВАК РФ:

Байбутаева А.М. Лексика - семантический анализ терминологии танца в английском и таджикском языках [Текст]/ Байбутаева А.М // Вестник Таджикского государственного педагогического университета. – Душанбе, 2021 – № 4 (93). – С.57-66.

Байбутаева А.М. Структурно- грамматические группы терминологии танца в английском и таджикском языках [Текст]/ Байбутаева А.М // Вестник Таджикского национального университета. – Душанбе, 2022. – № 8 – Ч.1. – С. 155-166.

Байбутаева, А.М. Историко–этнолингвистическое освещение терминологии танца в английском и таджикском языках [Текст]/ Байбутаева А.М // Вестник Таджикского государственного педагогического университета. – Душанбе, 2022 – № 1 (97). – С. 128-135

Махмаджонов, О.О. Байбутаева, А.М. Тематические группы терминологии танца в английском и таджикском языках. [Текст]/ Махмаджонов О.О Байбутаева А.М // Вестник Таджикского государственного педагогического университета. – Душанбе, 2022 – № 2 (97). – С. 44-52 (в соавторстве).

На диссертацию и автореферат поступили положительные отзывы:

1. От кандидата филологических наук, старшего преподавателя, и.о. заведующего кафедрой иностранных языков Таджикского государственного финансово-экономического университета, Хусейновой Г.А., рецензент указал: «1. В работе встречаются орфографические и грамматические погрешности,

исправление которых значительно повысило бы качество исследовательской работы (стр. 7, 8, 10, 13, 14, 16, 22, 30, 41 и т.д.). 2. Некоторые пункты 3.1 имеют русский перевод, а исследование направлено на таджикско-английский, а таджикский перевод терминов в нем отсутствуют».

2. От кандидата филологических наук, доцента кафедры иностранных языков Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистан, Саидова Нурали, рецензент указывает: «1. Ссылки на источники информации необходимо оформить в соответствии с требованиями. Очень мало ссылок на таджикских авторов. 2. На страницах автореферата встречаются упущения и погрешности орфографического, стилистического и технического характера».

3. От кандидата филологических наук, доцента, и.о. заведующего кафедрой иностранных языков Государственного образовательного учреждения «Таджикский государственный медицинский университет им. Абуали ибни Сино», Мухамадиевой Зухры Абдуманоновны. Рецензент указывает: «1. Работа написана ясным и отчетливым научным языком, но в ней встречаются упущения и погрешности орфографического, стилистического и технического характера. 2. А также, на страницах автореферата прослеживаются ошибки орфографического, редакторского и технического характера».

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обусловлен наличием компетентных специалистов по теме диссертации, что подтверждается списком публикаций сотрудников ведущей организации. Официальные оппоненты являются ведущими специалистами в сфере языкознания, имеющие научные труды.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- изучены теоретические основы лексико-семантических и структурно-грамматических особенностей терминов танца на материале английского и таджикского языков;
- определены исторические и экстралингвистические особенности появления и развитие танцевальной терминологии в английском и таджикском языках;
- создана классификация терминологии танца по тематическим, региональным и атрибутивным свойствам в английском и таджикском языках;
- выявлены синонимические и антонимические лексические особенности терминологии танца в английском и таджикском языках.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что применительно к проблематике диссертации результативно использованы современные базовые общенаучные методы исследования - компонентный, контекстуальный, этимологический, сравнительно-семантический; разработаны научные положения, вносящие вклад в расширение представлений по изучению лексико-семантических и структурных аспектов терминологии танца в английском и таджикском языках: изложены теоретические суждения о лексико-семантических и структурно-грамматических вопросах терминологии танца языковых в историческом и лингвокультурном освещении; определена роль терминологии танца - идиом в английском и таджикском языках.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- определены исторические и экстралингвистические особенности появления и развития танцевальной терминологии;
- создают научную основу для дальнейшего обширного исследования лексико-семантических и структурных аспектов терминологии танца в английском и таджикском языках;

- содержат эффективные предложения по дальнейшему совершенствованию изучения структурно-грамматической особенности терминологии танца в таджикском и английском языках;

Оценка достоверности результатов исследования выявила, что:

- теория согласуется с признанными положениями, предложенными зарубежным и отечественным языкознанием;
- идея базируется на анализе теоретических и методологических разработок данной проблемы в трудах отечественных и зарубежных языковедов;
- использован комплекс методов и методик, адекватных цели и задачам исследования;
- использован широкий круг научных работ, а также сведений из оригинальной литературы на таджикском и английском языках.

Личный вклад соискателя состоит в том, что данная диссертационная работа представляет собой самостоятельное исследование, выполненное на современном и актуальном материале таджикского и английского языков из художественной литературы и словарей, и открывает новое направление терминологических исследований. Соискатель самостоятельно определил цель и задачи исследования, использовал соответствующий поставленной задаче набор методов анализа практического материала, лично осуществил полный комплекс необходимого анализа по всем разделам работы, обработку полученных данных, проанализировал и обобщил результаты исследований, сформулировал выводы, составил конкретные рекомендации.

На заседании 27 сентября 2022 года диссертационный совет принял решение присудить Байбутаевой Адолат Мухамаджамоловне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 19 человек, из них 10 докторов наук по профилю рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании (10.02.19 – Теория

языка), из 23 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за 19, против нет, недействительных бюллетеней нет.

Председатель

диссертационного совета Д 047.004.02

доктор филологических наук, профессор



П. Джемшедов

П. Джемшедов

Ученый секретарь диссертационного совета,

доктор филологических наук

Дж. Дж. Мурувватиён

Дж. Дж. Мурувватиён

27 сентября 2022 года